

WIJZIGINGEN VEEGPLOEGEN

De laatste weken is er het een en ander veranderd bij de veegploegen. Zoals waarschijnlijk wel bekend is zijn dat de mannen in de gele pakken welke die plekken aanpakken die de reguliere ROTEB-teams niet of onvoldoende aandacht kunnen geven. Dat komt allereerst omdat die ROTEB-teams alleen werken op de openbare weg, ze doen het grove werk in de wijk. Nadat eens per week de vuilniswagen de zakken heeft weggehaald vegen zij het vuil van de straat. Dat gebeurt met de bekende veegwagen die de rijstraat veegt en de vegers die de stoepen aanvegen.

AANVULLEND

Maar er zijn allerlei redenen waarom daarmee niet voldoende vuil uit onze wijk wordt verwijderd. Zo zijn er pleinen die aan eenmaal per week vegen (of aan juist op die ene dag vegen) niet voldoende hebben. Omdat ze zo intensief worden gebruikt door de bewoners bijvoorbeeld! Ook speelt mee dat het OUDE WESTEN een echte centrumwijk is waar veel meer mensen (winkelen uitgaanspubliek / toeristen) gebruik van de voorzieningen maken dan alleen de wijkbewoners. Dan zijn er nog allerlei plaatsen waarvan vaak onduidelijk is wie er nu zou moeten vegen. Denk maar aan het pad achter de Bajonetstraat (tussen het pleintje halverwege de straat en de Tennisbaan) en een straatje als de Doorbraak. Hoe druk het op de pleinen is weet iedereen wel uit eigen ervaring! En dus ook hoe snel deze vervuild raken. Tot nu toe is daar een soort noodoplossing voor: er is een ploeg Banenpoolers die onder verantwoordelijkheid van de ROTEB aanvullend veegwerk verricht. Vaak was het

onduidelijk voor ons waarom ze hier wel en daar niet mochten komen. Daarover zijn nu nieuwe afspraken gemaakt. Zo worden de pleinen en nog wat moeilijke plaatsen voortaan niet door de normale ROTEB-ploeg geveegd maar door onze eigen veegploeg.

VERANDERINGEN ...

Maar daarmee hebben we nog niet alle veranderingen gehad. De ploeg Banenpoolers die tot voor kort in het OUDE WESTEN werkzaam was is door een andere verdeling van het werk binnen de (distrikts-) organisatie van de ROTEB elders werkzaam. En hier werkt nu een nieuwe ploeg (voorlopig 4 man sterk). Per 1 maart zal hun werkgever niet meer de Banenpool zijn maar het nieuwe bedrijf ROTTERDAM SCHOON en krijgen zij een ander kontrakt. Zij zijn dan geen Banenpooler meer, hun werk wordt vaster met het verkrijgen van de MELKERT-1 status (gesubsidieerd noodzakelijk werk bij de overheid). Van een proefproject wordt dus vast werk gemaakt! Het nieuwe bedrijf wordt admini-

Tentoonstelling

25 jaar wonen in het Oude Westen.

Op vrijdag 22 maart om 4 uur zal de tentoonstellingswoning in de St. Mariastraat 132 geopend worden. De woning is ingericht in de stijl van 1970. En is een onderdeel van "25 jaar wonen in het Oude Westen".



VOORKAMER

Als men nu door de wijk loopt is het bijna niet meer voor te stellen hoe het wonen was voor de stadsvernieuwing. De straten in het Oude Westen waren lang zonder de dwarsverbindingen en de pleinen die er nu zijn. De woningen waren klein en erg oud, de meeste van het type voor- tussen- achterwoning zonder douche, c.v. of andere luxe. In de tentoonstellingswoning is terug te zien hoe er voor 1970 en ook nog wel daarna gewoond werd. Daarnaast is er in de Buurtwinkel een dia-serie te zien over 25 jaar wonen. Een aantal bewoners hebben daaraan hun medewerking gegeven door in interviews te vertellen over hun leven in het Oude Westen. Groepen van de Basisschool en de Basis Edukatie gaan de woning bezoeken als onderdeel van hun project "Wonen".



ACHTERKAMER

Vanaf maandag 25 maart zal de woning en de diaserie voor iedereen, iedere maandag van 10.00-16.00 uur op de hele uren te zien zijn. Voor meer informatie Buurtwinkel, Gaffelstraat 1-3. Tel. 4.36.17.00. De opening van de tentoonstelling op 22 maart zal in de stijl van de 70-er jaren plaatsvinden.



Van de straat geplukt

In deze rubriek worden mensen die in het Oude Westen wonen en werken geportretteerd

Ik ben daar gewoon niet handig in

Ik heb met haar afgesproken in de Buurtwinkel. Als ik binnenkom zit ze al te wachten. "Ik ben aangenomen" zegt ze stralend. "Bij de deelgemeente Hillegersberg/Schiebroek".

Semra Bayazit werd 23 jaar geleden geboren in de Coolsestraat.

"Ik zat als kleuter op 'Winkelkind' in de Tiendstraat. Daarna ging ik naar de Paletschool die ze ook wel de Middellandschool noemden" vertelt Semra wanneer ik haar vraag of ze in de wijk op school zat. "Omdat bijna alle kinderen die toen aan de noordkant woonden naar de Paletschool gingen, ben ik er ook naar toe gegaan. Maar al mijn zusjes en mijn broer hebben op de Augustinus gezeten".

Wijkpark

Toen Semra zo'n 14 jaar was verhuisde het gezin Bayazit naar de Gaffeldwarsstraat. "Wij speelden veel op het pleintje, waar de Keet staat

en in het Wijkpark natuurlijk. Ik moest wel altijd mijn jongere zusjes in de gaten houden, of ze niet overstaken, of ze wel op tijd thuis kwamen voor het eten. Dat was wel eens vervelend, want ik was dan net zelf met mijn vriendinnen aan het spelen. Maar dat is nu niet meer zo hoor". Toen Semra van de basisschool kwam ging ze naar de Wolfert van Borselenschool. "Aan het eind van de derde klas MAVO ben ik weggegaan, ik had een 3 voor Wiskunde en met een 3 bleef je zitten. Ik wilde graag een diploma halen en haalde toen mijn Detailhandelsdiploma. Daarna ging ik naar de MDGO (Modevakschool-red), maar daar heb ik eigenlijk een jaar verprutst. Je moest daar



Semra woont inmiddels weer in het Oude Westen. Hier ken ik iedereen en volgens mij hebben mensen hier ook veel meer contact met elkaar.

plakken en knippen en patroontekenen en ik ben daar gewoon niet zo handig in. Ik wilde naar de VHBO (Voorbereidend Beroepsonderwijs-red) maar de conrector vond mij niet geschikt". Semra kijkt me aan en vraagt me of ik wil weten wat hiervoor de reden was. Wanneer ik ja knik vervolgt ze: "Ik maakte toen elke dag schoon na schooltijd en ze vond dat dat niet te combineren was met de eisen die de VHBO aan je stelde. Maar ja, op grond van mijn cijfers kon ik niet geweigerd worden. In het 2-de jaar ben ik er af gegaan. Ik had werk gevonden". Semra kocht een wasserette in Amsterdam en ging er ook wonen. "Ik werkte 6 dagen per week, van 8 uur 's morgens tot 6 uur 's avonds. En als ik dan klaar was dan zat ik te denken; Heb ik nog genoeg waspoeder en bleekwater... Ik had niet eens tijd om naar de bank te gaan, want dan moest ik de zaak alleen laten. Gelukkig woonden mijn oma en mijn tante in dezelfde straat als ik, dus daar ging ik vaak eten. Een eigen zaak lijkt leuk, maar je bent nooit klaar" verzucht

Semra. "Ik heb hem dan ook verkocht".

Hutspot

Drie jaar woonde Semra in Amsterdam. "Maar ik ben Rotterdam altijd trouw gebleven hoor", lacht ze. "Een keer per week kwam ik hier naar toe". Semra woont inmiddels weer in het Oude Westen. "Hier ken ik iedereen en volgens mij hebben mensen met elkaar hier ook veel meer contact dan in de Pijp. Mijn overburen zijn echt schatten van mensen. De overbuurman die gaat 's zomers altijd op het pleintje voor zijn huis zitten, koffie drinken. Hij is gek op planten en bloemen, die spuit-ie dan nat. Toen ik er pas woonde vroeg hij: Buurvrouw zal ik jouw ramen ook even spuiten?" Semra gaat iedere avond nog "thuis" eten. "Ja, al mijn zussen en mijn broer zijn er dan. Ik kook dan vaak, van alles, Pakistaans, Surinaams, Turks en ook Nederlands, hutspot vinden we heerlijk. En laatst heb ik nog barra's gemaakt, weet je wel die broodjes met komijn erin. Nou ze waren binnen een dag op!"



Het Oude Westen in Den Haag tegen de huurverhoging op Zaterdag 10 Februari

GROTE WIJKVERGADERING

over de huurverhoging

Op Donderdag 28 maart om 20.00 uur is er een grote wijkvergadering over de Huurverhoging.

De avond wordt gehouden in Odeon, Gouvernestraat 56.

De Aktiegroep krijgt al geruime tijd allerlei berichten door van bewoners dat zij steeds minder te besteden hebben. Met de nieuwe huurverhogingen voor de deur zal dit er niet beter op worden. Daarom is aan St. Volkswoningen gevraagd om tijdens een wijkvergadering uit te leggen waarom zij de huurverhoging dit jaar door willen laten gaan.

Donderdag 28 maart om 20.00 uur in Odeon. U komt toch?

Bibliotheek nieuws.

Bent U nog geen lid van de bibliotheek?

Grijp dan nu uw kans en profiteer van een voordelige aanbieding: van 7 t/m 23 maart krijgt U voor 2 maanden een gratis lidmaatschap. Bij inschrijving ligt er een notitieblok en een set prachtige boekenleggers voor U klaar (Vergeet U niet een identiteitspas mee te

nemen). Dus 2 maanden gratis leesplezier. U gaat pas in juni 1996 betalen.

16+ f. 22,00 voor 12 maanden

18+ f. 42,00 voor 12 maanden

65+ f. 32,00 voor 12 maanden

Voor de jeugd onder de 16 jaar is het lidmaatschap gratis. Nieuwe jeugdleden krijgen in deze periode een mooi potlood en een punten-slijper.

Wie zelf al lid is en in de periode 7 t/m 23 maart een

zonder boeken
blijft het
ta -ta -ta



nieuw lid aanbrengt krijgt het boekenweekgeschenk aangeboden.

Wij hopen U te zien in de bibliotheek "Het Oude Westen".

Openingstijden:

dinsdag 18.00-20.00 uur

woensdag 12.00-17.00 uur

vrijdag 14.00-17.00 uur

zaterdag 10.00-13.00 uur

De krantenzaal is van maandag t/m vrijdag geopend van 9.00- 15.00 uur en op zaterdag van 10.00-13.00 uur.

Hannie
Leeuwenhart

Stille armoede in beeld?

Ik woon hier al weer heel wat jaren. Eerst in een oude woning, na de sloop ervan in een paleisje van een nieuwbouwwoning. De Koning te rijk was ik ermee, geen lekkage meer en lekker verwarmd. Alleen die huur viel knappies tegen en te verwachten was dat na een aantal jaren met huurverhogingen het bedrag niet meer op te hoesten was. Ieder jaar had ik dus minder te besteden. Maar tot nu toe geen krimp van overheid en huisbaas. Hun antwoord was en is: als er geen huur betaald wordt, gewoon ontruimen. Nou dat zal me niet overkomen, dat is toch om je rot te schamen. Dus zorg je dat in ieder geval die huur op tafel komt, dan maar ergens anders op bezuinigen. Stille armoede noemen ze dat. Maar sinds kort is de stille armoede in beeld. Zo lees ik in de krant dat ik hoog op de politieke agenda sta. Ook op de televisie is de stille armoede in beeld. Ik kijk wel eens naar de 5 uur show. Als ik effe geen zin heb om naar die presentatrice te kijken, die zo te zien geen last heeft van stille armoede zap ik wel eens naar twee vandaag, dat is een programma over de achtergronden van het nieuws, je moet toch op de hoogte blijven nietwaar. Daar zie je dan een mevrouw van het NIBUD (is dat een nieuw soort nootje?) in beeld met een meuterig verhaal over hoe de minima met hun geld moeten omgaan. Nou dat hoeven ze mij niet te vertellen. Ik ben wat dat betreft heel erg creatief en weet precies waar ik de koopjes moet halen, ook loop ik al jaren in tweedehands kleding. Stille armoede is dan wel in beeld maar voorlopig gaat straks m'n huur weer flink omhoog, heb ik in januari minder geld gekregen, heb ik me deze winter een ongeluk moeten stoken. Zonder dat daar een rilsnip tegenover staat, dat vond de minister niet nodig. Ook is het me straks niet meer gegund om naar sport te kijken omdat ik er extra voor moet gaan betalen. Dus straks is het voor mij Sport uit Beeld. En ik ben bang dat de stille armoede straks ook naar uit beeld is. Behalve misschien bij het programma "De Deurwaarder", daar blijven we in beeld.

Hannie Leeuwenhart

Nootje van de redactie: NIBUD staat voor Nederlands Instituut Budget Voorlichting.

Bewoners waren bereid om f.5.- per maand een vergunning af te nemen

Door het Parkeerbedrijf is in januari aan de zuidkant van de wijk een enquête verspreid. Er werd gevraagd of men bereid was om tegen een tarief van f.15.- per maand een vergunning af te nemen.

De precieze uitkomsten van deze enquête zijn bij de Aktiegroep nog niet bekend. Wel zijn zij van mening dat er een parkeerplan moet komen in de wijk omdat de parkeerproblemen anders nooit opgelost worden. "Uitgangspunt is wel dat een groot gedeelte van de bewoners zo'n parkeerplan moeten steunen", benadrukt Petra van den Berg, werkzaam bij de Aktiegroep. "Wij hebben in December een vergadering georganiseerd en daar waren veel bewoners. Op die vergadering werd ook duidelijk dat bewoners bereid zijn om voor f.5.- per maand een vergunning af te nemen".

RECTIFICATIE SERVICETEAM CENTRUM

In de vorige BUURTKRANT werd het nieuwe service-team/centrum voorgesteld. Bij de genoemde namen is het echter niet helemaal goed gegaan: MARLA moet zijn MARA en we waren RAM helemaal vergeten. Hopelijk willen jullie ons dit vergeven!

Over de enquête van het Parkeerbedrijf zegt zij: "Het is nog maar de vraag of je op deze manier kan onderzoeken of er voldoende draagvlak is in de wijk. Wat we gehoord hebben is dat mensen 'm niet begrepen en veel mensen dachten ook dat het om een aanvraag voor een vergunning ging. En als je maar 1 alternatief voorhoudt lijkt het alsof er geen andere keus is". Op onze vraag of de Aktiegroep nog verdere stappen onderneemt vervolgt Petra: "Jazeker, we gaan op bezoek bij de verschillende politieke partijen om hen te informeren over de situatie in het Oude Westen en wanneer er mensen zijn die na het lezen van dit artikel meewillen, kunnen ze dat aan mij laten weten".

VOOR EEN KNAAK SLA JE ALTIJD RAAK



Voor f.10.00 per jaar kun je lid worden van de TCOW en de baan huren voor f.2.50 per uur.

Je kan je aanmelden bij Mevr. de Gans
Bajonetstraat 9 (tennisbaan kogelvangerstraat),
Cees Commijs Tienstraat 41b en Theo v. Sprundel-
Zijlwindestraat 115b, (tennisbaan Tienstraat)
Buurtwinkel Gaffelstraat 3 en Buurtcentrum de
Noordkant Coolsestraat 47

Hoewel de weersomstandigheden van de laatste tijd niet direct oproepen tot een buitenactiviteit als tennis, willen wij u toch nog maar eens herinneren aan de twee banen die het OUDE WESTEN heeft, voor betere dagen. In de Tienstraat bijvoorbeeld. Een asfaltbaan compleet met clubhuisje. Wanneer dit geopend is kunt u hier koffie, thee of iets fris nuttigen, in afwachting van uw speeltijd kan er bijlart of tafeltennis gespeeld worden (één tegelijkertijd, zoveel ruimte is er nu ook weer

niet). In principe kan er straks weer 7 dagen per week gespeeld worden. De kosten van een jaarabonnement bedragen nog steeds 10 gulden. Jongeren tot 16 jaar gratis. De kosten per speeluur 2,50 gulden (hiervoor dient u strips te kopen). De sleutels kunnen worden afgehaald (en na afloop uiteraard weer teruggebracht) bij het BUURTCENTRUM DE NOORDKANT. Op de avond en in het weekend bij de beheerders, de heren T. van Sprundel of C. Commijs. Voor de nu al 60

leden is een pyramidecompetitie ingesteld en men hoopt dit jaar opnieuw een toernooi te organiseren. De tweede baan bevindt zich achter de Bajonetstraat. Daar is weliswaar geen clubhuisje, maar er is wel een wooncontainer waar men zich kan omladen. De beheerder hier is mevrouw de Gans. Men kan zich aanmelden bij Iris van Schaik of Han Snaaijer (in de Buurtwinkel) of bij de beheerders.

Aanvraag Initiatieven- subsidie.

Voor 1996 kan er weer een aanvraag gedaan worden voor de Initiatievensubsidie, mits men aan de volgende criteria voldoet.

- Uit deze post worden uitsluitend activiteiten gesubsidieerd.
- Het moet gaan om activiteiten waar instellingen geen structurele subsidie voor ontvangen.
- Het moet daarnaast gaan om activiteiten die het wijkbelang dienen.
- De activiteit dient een éénmalig karakter te hebben zonder structureel vervolg.
- Wanneer de aanvragen het beschikbare budget overschrijden krijgen vrijwilligersinitiatieven voorrang.



Het nieuwe woningtoewijzingssysteem

Op 1 april is het zover. Dan gaat de woningtoewijzing in Rotterdam op z'n kop. Langzamerhand komen er artikelen in de krant en ook op de lokale radio is er al aandacht aan besteed. Met name in de maanden maart en april zult u er nog veel meer over horen. In de bijdrage van Volks-woningen aan de buurkrant nu alvast een voorproefje.

Hoe het was

Als u wilde verhuizen (u was inwonend en wilde zelfstandig gaan wonen; uw huis was te groot, te klein, te duur) liet u zich registreren. U kwam dan in de gemeentelijke computer terecht en alle corporaties konden u daarin terugvinden. De praktijk was echter dat u meestal werd geholpen door de corporatie waar u zich had laten inschrijven. En nog vaker was dat de corporatie waar u nu al bij huurt. Na een bepaalde wachttijd (altijd te lang!) kreeg u een woning aangeboden. Soms was die helemaal naar uw zin en dan accepteerde u die. Maar soms was dat ook niet het geval: een kamerindeling die u niet prettig vond; de trap niet naar uw zin of in een straat die u tegenstond. Als u weigerde kwam u weer onderop de stapel terecht. Dus vaak accepteerde u, maar niet enthousiast.

Kortom: het bestaande systeem heeft zo zijn nadelen, maar had ook voordelen. In het Oude Westen was er bijvoorbeeld een overleg tussen Hulp-en Adviescentrum, Actiegroep en Volkswoningen waarin moeilijke woonsituaties werden besproken. Als iemand niet urgent kon worden, maar verhuizen eigenlijk wel nodig was, werd besloten dat Volkswoningen iemand sneller hielp dan vanuit de wachttijd eigenlijk kon. Zo iets kan in het nieuwe systeem niet meer.

Hoe zit dat nieuwe systeem dan in elkaar?

Vanaf 1 april a.s. komt er in Rotterdam een "huurhuis-krant". Als woningzoekende moet u vanaf 1 april een woonpas hebben. Hoe u daaraan komt hebben we in de vorige wijkkrant beschreven. Op de woonpas staat hoe lang uw wachttijd is. Dat is voor mensen met een zelfstandige woning de tijd dat men al in de huidige woning woont (= woonduur). Voor mensen die inwonen of van buiten de Rotterdamse regio komen, geldt de tijd dat men in Rotterdam staat ingeschreven als woningzoekende (= inschrijfduur). Om in aanmerking te komen voor een woonpas moet men 18 jaar

zijn. Alle vrijkomende woningen met een prijs onder f 735,- (4 kamers of minder) of f 810,- (5 kamers of meer) worden in deze krant vermeld. Soms gebeurt dat met een aparte vermelding (bv. bestemd voor 55+ ers of urgenten hebben voorrang). Door een telefonisch antwoordapparaat in te spreken of een bon in te sturen kunt u, als u als woningzoekende staat ingeschreven, daarop reageren. Alle binnengekomen reacties worden per woning in volgorde van wachttijd (dus woonduur of inschrijfduur). Degene met de langste wachttijd komt als eerste in aanmerking. De woningcorporatie zal diegene dus de woning aanbieden. Of men van binnen of buiten de wijk komt of nu bij dezelfde corporatie woont, is niet van toepassing. Voordelen van dit nieuwe systeem zijn dat de huurder zelf bepaalt op welke woning hij reageert en uit de volgende krant kan halen wie de woning wat betreft wachttijd heeft gekregen. De woningzoekende weet dan ook bij benadering of hij voor zo'n type woning een kans maakt: als de woning naar iemand met een wachttijd vanaf maart 1989 is gegaan, je hebt zelf een wachttijd vanaf oktober 1994 en er waren 100 reacties op deze

woning, dan kun je bij benadering weten dat je rond plaats 70 of 80 stond. Dus voor zo'n woning heb je op korte termijn geen kans.

Dit is niet alles!

De ruimte die Volkswoningen in de buurkrant mag vullen, is beperkt. Er valt over het nieuwe systeem nog heel wat meer te zeggen, bijvoorbeeld hoe het met urgent-woningzoekenden gaat of stadsvernieuwingkandidaten. Let u dus op de publikaties in de kranten en program-ma's op lokale radio en t.v. Vanzelfsprekend willen wij u aan onze balie ook al zoveel mogelijk vertellen.

Nog niet alles is bekend, maar als u vragen hebt, kom dan gerust langs. Wat we weten vertellen we u en wat we nog niet weten, zoeken we op en dat geven wij u door zodra wij het wel weten. Er gaat veel veranderen. Het nieuwe systeem heeft veel voordelen, maar er zijn ook best nadelen te verwachten. Daarom horen wij graag uw reacties als het systeem in april gaat draaien. Het is de verwachting dat de eerste krant op 18 april, samen met de Havenloods, uitkomt. Wij houden u op de hoogte.



Oude Westen mahalle gazetesi

B U N L A R I
BİLİYORMUYDUNUZ?

MAHALLEMİZ HAMAMI (badhuis Oude Westen)

Mahallemiz hamamı MEDITERRANA'nın sahibi sayın Souifi nihayet hamam ücretlerinin mahallemiz halkının gelirine orantılı olarak pahalı olduğunu anlamış bulunuyor. Bu durumu bizler zaten kendisiyle uzun uzun görüşmüştük. İşte bundan böyle mahalle hamamımızda yıkanabilmek için kişi başına 3 saatliğine 25 gulden yerine 15 gulden ödeyeceksiniz fakat bu fiyat yalnız 20 kişiden fazla gruplar için geçerli olacaktır. Bu konuda daha geniş bilgi için hamamın sahibi sayın Souifi'ye veya buurtwinkel'da Osman Dogan'a müracaat edebilirsiniz.

MAHALLEMİZ KÜTÜPHANESİNE KADINLAR OKUMA GRUBU (leesgroep voor vrouwen)

Mahallemiz kütüphanesi yakın zamanda "kadınlar okuma grubu" adı altında her ulusun kadınlarına bir okuma grubu oluşturmak istiyor. Böyle bir grup Fas'lı kadınlara başlatılmış olup, grup Arapça, Hollandaca gazete ve kitaplar okumaları yanında okudukları konularda ayrıca tartışabiliyorlar. Grup bireyleri her toplantıda 1 gulden ödeme yapıyorlar ve bunun karşılığında kendilerine 1 fincan kahve yanında, kütüphane üyeliği pasosunda ücretsiz olarak veriliyor. Kütüphane görevlileri, böyle bir grubu mahallemiz Türk kadınlarına da başlatmayı düşünüyor. Bu konuda daha geniş bilgi için Kütüphanede sayın Carina Klamer'e veya buurtwinkel'da Osman Dogan'a danışabilirsiniz.



* dikkat *

EV SAHİBİNİZİN, 1 TEMMUZ 1996
TARİHİNDEN İTİBAREN KİRALARINIZI
İSTEDİĞİ GİBİ ARTTIRMASINA KARŞIYSAN,
28 MART 1996 PERŞEMBE AKŞAMI

SAAT 20.00'DE

MAHALLEMİZ SPOR SALONU ODEON'DA
YAPILACAK OLAN:

KİRA ARTIŞLARINA HAYIR
TOPLANTISINA MUTLAKA
KATILMAYA ÇALIŞ.



1970 SENESİNDE NASIL YAŞIYORDUK?

(tentooningstelling)

Sayın mahalle halkımız, bilhassa Hollanda'ya ilk gelenlerin 1970 senelerinde neler çektiğini yalnız o şahıslar bilir. O zamanlarda hangi konutlarda, hangi şartlarda yaşadığını bu gün bilhassa ikinci ve üçüncü kuşağa ne kadar anlatmaya çalışırsak çalışalım inandırıcı olamayız. İşte ikinci ve üçüncü kuşağa o günleri anlatabilme yanında, Aktiegroep'un o günlere gelene kadar mahalle halkıyla beraber ne gibi mücadeleler verdiğini fotoğraflarla, video'larla anlatabilmek için Sint Maria straat 112 numarada içini 1970 senesinde oturulduğu gibi bir konut döşedik. Bu konutun açılışı ise 22 mart 1996 cuma günü yapılacaktır. Eski günleri hatırlamak istiyorsanız açılışa katılıp bu konutu mutlaka geziniz.

SOCIALE DIENST'İN MAHALLE TOPLANTISI

Mahalleniz görevlisi olarak yapmakta olduğum konuşma saatlerinde dikkatimi çeken en önemli konu, mahalemiz halkının gittikçe daha zor yaşam savaşı vermesi konusu olduğu dikkatimi çekti. Bu konuyu mahallemiz diğer kuruluşlarıyla görüşerek Sociale Dienst'in mahallemiz kantorumu durumdan haberdar ettim. Kendileriyle uzun süren konuşmalar ve tartışmalar sonunda, kendilerini 18 Nisan 1996 perşembe akşamı büyük mahalle bilgilendirme toplantısı yapılmasına ikna edebildik. Bu toplantıda konuşulacak en önemli konu 1.1.1996 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere tatbik edilecek olan sociale dienst'in yaptığı yasa değişiklikleri. Sizlerinde bildiği gibi bu değişiklikler 1.1.1996 tarihinden itibaren yeni müracaatlar için geçerli olup 1.1.1997 tarihinden sonra herkes için geçerli olacaktır. Bu toplantı üç lisanda Türkçe, Hollandaca, Arapça olarak aynı günde üç değişik gruba yapılacaktır.

30 NİSAN 1996 TARİHİNDE KUTLANAN
KRALİÇE GÜNÜNDE BİR ŞEYLER
SATABİLMEK İÇİN ÜCRETSİZ TEZGAH
KİRALADINIZMI?

BU İŞİ YAPMADIYSAÑIZ 13 NİSAN 1996
TARİHİNDEN ÖNCE İŞ GÜNLERİNDE
SAAT 9 İLE 16 ARASI 424 31 58
NUMARALI TELEFONDAN HEMEN
YAPIN. BAŞARILAR DİLERİZ.



Sociale Zaken en
Werkgelegenheid

MAHALLE GAZETEMİZİN
TÜRKÇE SAYFASINA YARDIMCI
OLABİLECEK HOLLANDACA VE
TÜRKÇE BİLEN GÖNÜLLÜ
BAY/BAYANLARA İHTİYACIMIZ
OLUP BU KONUDA YARDIMCI
OLMAK İSTEYENLER 436 17 00
NUMARALI TELENFONDAN
O S M A N D O Ğ A N ' I
ARAYABİLİRLER.

YÜZDE "0" BİLE ÇOK

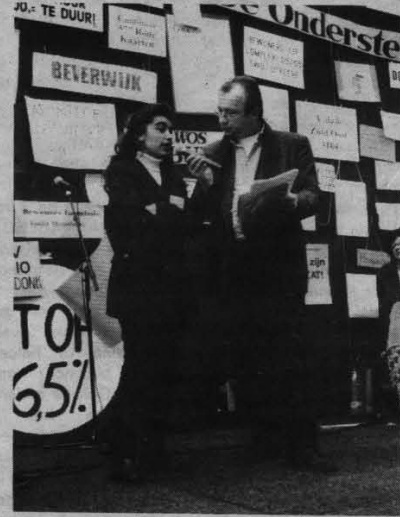
(nul procent is al te veel)

Her sene olduğu gibi kira artışı konuşmaları bu sene yine gelip çatarak son günlerin en çok konuşulan konusu haline geldi. Sayın mahalle halkımız, biz mahalleniz kuruluşu olarak bu konuda çalışmalara, yine mahallemizin bu dünyada başkaları içinde yaşadıklarının farkında olan bir grup insanlarla beraber 10 şubat 1996 cumartesi günü Hollanda'nın Den Haag şehrine giderek başladık. Den Haag'a gitmemizin gayesi ise Hollanda çapında kira artışlarına karşı yapılan eyleme katılmaktı. Hollanda çapında azami 2500 kişinin katıldığı bu toplantı Den Haag şehrinin Atrium adı verilen yeni belediye binasında gerçekleştirildi. Toplantı'ya mahallemiz Oude Westep ikametçileri olarak iki otobüsle katılırlar Rotterdam'ın diğer mahallelerinden katılım ise çok az olup bazı otobüslerde 3, 5 kişi vardı. Aynı zamanda mahallemiz ikametçilerinden Hayal Sorucu'nun bu güne konuşmacı olarak katılması biz mahallemiz Türkleri açısından sevindiriciydi. Sayın mahalleli, yurt çapında başlatılan bu eyleme katılarak, Hollanda'da ikamet edipte kiralarnı ödemede zorluk çeken başka insanlara destek olmaya çalıştık. Fakat bu eylemlerin yurt çapında yapılması yanında mahallemiz çapında yapılması gereken daha bir çok faaliyetler,

eylemler var. Biz mahalleniz kuruluşu olarak bu konuda çalışmalara başlamış bulunuyoruz. Siz sayın mahallelilerinde bildiği gibi mahallemiz konutlarının % 90'ı mahallemiz ev bürosu St. Volks Woningen'in konutlarıdır. Bu demektirki bu konutların kiralarnın yüzde kaç arttırılacağına da bu ev sahibi karar verecektir.

Mecliste her ne kadar ev kiralarnıyla ilgili kira arttırımı için alınan karar en az % 3,8 en fazla %6,5 ise, biz mahalleniz kuruluşu olarak kiralarnı yüzde 0 artmasını bile çok buluyoruz. Fakat bu problem sizlerinde bildiği gibi aslında kiracıların problemi olduğundan bu konuda siz sayın mahalle halkının sesinin çıkması gerekiyor. Biz mahalleniz kuruluşu Aktiegroep olarak ev sahibine bu konuda yüzde 0 dedik ve onlarda bunu kabul etmeyince bu konuyu mahalle çapında ve mahallemiz halkı ile tartışabilmeleri için kendilerini 28 MART 1996 PERŞEMBE AKŞAMI MAHALEMİZ SPOR SALONU ODEON'A DAVET EDEREK, BUYURUN MAHALELİYE HESAP VERİN DEDİK. Bu konuda siz sayın kiracıların yapacağı tek şey, bu toplantıya katılarak bu konuda sesinizi duyurmanızdır. Bu toplantıya katılımınızın hem kendiniz hemde mahalle halkının

çıkarları açısından önemi çok büyüktür. Bu konuda daha fazla bilgi istiyorsanız buurtwinkel'da Osman Doğan'a danışabilirsiniz.



Hayal Sorucu konuşurken

KİRALIK KONUTMU ARIYORSUNUZ?

(aanbodmodel)



Son aylarda kiralarnın artmasıyla ilgili konuların konuşulması yanında en çok konuşulan konulardan diğer biri ise Rotterdamdaki yeni konut kira sisteminin 1 nisan 1996 tarihinden itibaren tatbik edileceğidir. Bu yeni düzenleme daha önce ev bürlerine ev aramak için kayıtlı olanlar içinde geçerli olacaktır.

Yeni sisteme göre Rotterdam ve civarında ikamet eden herkes 1 nisan tarihinden itibaren Huurhuis (kiralık ev) adı altında Havenloods gazetesinin iki haftada bir, perşembe günleri çıkacak sayısında ek gazete olarak dağıtılacak gazeteler aracılığı ile ev arayacaklardır. Rotterdam dışında ikamet edenler ise bu gazeteden faydalanmak için gazeteye ayrıca abone olabilecekler. Her kiralık konut hakkında kısa bir açıklamanın bulunacağı bu gazete'de aynı zamanda kiralık konut için yerine getirilmesi gereken şartlarda bildirilecek ve bu şartlara haiz olanlar kiralık konut için dikkate alınacaklardır. Mesela gelir tavanınız ve ailenizin büyüklüğü gibi. Eğer kiralık konut istediğiniz gibiyse ve aranan şartlarda sizde varsa kiralık konuta telefonla veya gazetede yayımlanan konut kuponları ile en fazla 3 konuta talep olabilirsiniz. Ev arayabilmeniz için konut bürosuna konut arıyor olarak kayıt

olup 25 gulden karşılığında konut arama belgesi almanız şart.

1 nisan 1996 tarihinden itibaren başlatılacak olan bu yeni sistemde, konut tasisi için gerekli kolay ve kontrolü mümkün koşullardan yararlanılacaktır. Konut arayanların gazetede konutla ilgili belirtilen şartlara haiz olması gerekmektedir. Gazetelerde ilan edilen konutlara gayet tabii birden fazla müracaat yapılması beklenilmektedir. Fakat bu durumda ya ikamet durumu ya da konut korpsayonuna kayıt süresi göz önünde bulundurulacaktır. Konutu olupta başka bir konuta taşınmak isteyenler için ise ikamet süresi çok önemlidir. İkamet süresi kişinin oturduğu konutta belediyeye kayıtlı bulunduğu süredir. Taşındıklarında geriye boş konut bırakmayanlar ise yeni taşınanlar olarak kaydedileceklerdir. Bu kişiler içinse, konut arayanlar kaydına konut arayanlar olarak kayıtlı olma süresi önem taşımaktadır. Bu durumlardan dolayı en uzun süre değerlendirmesinde ikamet süresi ve uzun kayıtlı olma süresi eşit olarak göz önüne alınacaktır.

Kiralık ev gazetesi (huurhuis) sosyal konutlarda ev kiralamak isteyen herkes için çok önemlidir. Sosyal konutların aylık kirası (1, 4 odalı) 735 gulden veya 810 gulden (beş veya daha fazla odalıdır).

Bu kiralık konutları kiralayabilmek için henüz vergilendirilmemiş gelir seviyesinin yılda 59.700 guldenden fazla olmaması mecburiyeti vardır. Kiralık ev gazetelerinde yalnız sosyal ve ucuz konutlar ilan edilmeyip aynı zamanda pahalı konutlarda ilan edilecektir. Bu konutlar ise serbest sector konutları olarak adlandırılıp bu konutları kiralamak isteyenlerin vergilendirilmemiş gelirlerinin ise 59.700 guldenden daha fazla olması gerekiyor. Serbest sektör konutlarını kiralamak için konut korpsayonuna konut arıyor olarak kayıtlı olunmaya gerek yok. Bu durumda kupon

doldurulmasında lüzüm kalmayıp bu konut için direk olarak evi kiralayan korpsayona müracaat edilmesi yeterlidir.

ACILLIK BELGESİ: Acillik belgesi olanların Kiralık ev gazetesinde yayınlanan ilanlara kendileri müracaat edeceklerdir. Gayet tabii acillik hakkının kullanılması için acillik belgesinin geçerli olduğu ilanlara baş vurulması gerekmektedir. Her hangi bir konuta birden fazla acil müracaat ederse o zaman en eski acile bu konut verilecektir. Gazete aracılığı ile 6 ay konut bulamayanlara korpsayonlar ancak 6 ay sonra yardımcı olacaklardır. Fakat bu şahısların gazete ilanlarına en az 3 defa kendilerinin müracaat etmeleri gerekmektedir. Bu yazımızın sonunda yeni konut arama düzeninden faydalanmanız için 18 yaşından büyük olup toplam vergilendirilmemiş gelirinizin ise 59.700 guldeni geçmemesi konuları çok önemlidir. Şayet 55 veya üzeri yaşıdaysanız ve yaşlılar konutlarından bir konut kiralamak istiyorsanız, o zaman mahallemiz yaşlılarına yönelik çalışma ve yardımlar yapan Diensten Centrum diye adlandırılan yaşlılar çalışma grubuna müracaat etmeniz gerekmektedir. Diensten Centrum, mahallemiz kişisel yardım bürosu HAC'ta bulunup burada Hiske veya Yvonne'ye danışabilirsiniz.

Yukarıda adı geçen konularda daha geniş bilgi almak istiyorsanız, şehir imar ve iskan dairesi enformasyon merkezine (dienst Stedebouw en volkshuisvesting) başvurabilirsiniz. Adres: Marconiplein 2 Tel:478 12 12, ev büroınıza, kişisel yardım bürosu HAC'a veya buurtwinkel'da Osman Doğan'a danışabilirsiniz. İleride konut ararken karşılaşacağınız haksızlıklarda ise müracaat edeceğiniz adres: Schoningssactie Woningzoekenden Postbus 6699 3002 AR Rotterdam'dır.

stratief en organisatorisch ondersteund vanuit Multi-bedrijven.

UITBREIDING

De werkzaamheden (vegen, schoffelen, onderhouden boomspiegels en plantenbakken) worden ook uitgebreid met allerlei '5-minuten'-klusjes als het verwijderen van spuiten en graffiti. Maar daarvoor is ook uitbreiding van het aantal medewerkers nodig. De werkbegeleiders, Klaus Schleuter en Aad Roos, hebben alle ploegen in het gebied tussen Oostplein en Mathenesserlaan in beheer. Zij hebben nu reeds een begin gemaakt met een publieksvriendelijker gebruik van het pandje op de hoek van de Gaffeldwaarsstraat en het Gerrit Sterkmanplein. De ruimte aan de ingang wordt kantoor. De veegkarren en fietsen zullen dus elders worden ondergebracht (voor de veegkarren en voor containers om het afval in te verzamelen worden her en der in de wijk nog goede plekken gezocht, wie een goede plaats denkt te weten mag het zeggen!). Hierdoor zal het contact met de wijkbewoners een stuk gemakkelijker worden: als je ziet dat er iemand zit kan je

zo bij hem binnenlopen. Ook voor de verdere indeling van het pand hebben zij verbeteringen op het oog die in intensief overleg met de Buurtmeesters van Volkswoningen (die de medegebruikers van het pand zijn) zullen worden doorgevoerd. Klaus en Aad hebben voor hun hele gebied nog een aantal speciale schoonmaak-akties op stapel staan. Omdat in Stadsdriehoek, Cool en Centrum de vervuiling niet zo erg is als in ons OUDE WESTEN zullen wij daarbij extra aandacht krijgen.

NOORDKANT

De eerste actie is inmiddels gepland voor april (voor datum zie de volgende BUURTKRANTAGENDA). Dan komen al hun ploegen samen werken aan de Noordkant. Alle bewoners daar kunnen laten blijken hoe zij deze extra aandacht waarderen door mee te helpen. Dit wordt bijzonder op prijs gesteld! Ook de andere delen van onze wijk komen binnenkort aan de beurt. De hele wijk in een keer onder handen nemen is een klus die te groot is, daarmee zou maar een deel van het werk worden afgemaakt. (FV)

Woninginbraken

Er zijn in 1995 minder aangiften gedaan van b.v. inbraken in auto's, straatroof en overvallen. Het aantal woninginbraken in het centrum van Rotterdam is teruggelopen van 652 in 1994 naar 374 in 1995. De politie heeft het toezicht verscherpt en de pakkans vergroot. Maar uzelf kunt ook veel doen. Veel woningcorporaties, waaronder Stichting Volkswoningen, bieden de mogelijkheid tegen kostprijs of bijna kostprijs preventieve maatregelen te treffen. Een goed voorbeeld is de bekende secustrip. Zorg voor goed hang- en sluitwerk. Gebruik het nachtslot altijd ook als u overdag de woning verlaat. Laat gezamenlijke toegangsdeuren niet open staan. Open gezamenlijke voordeuren niet voor onbekenden. Ook kunt u bij de politie terecht voor preventie-advies.

COLOFON

Layout en Foto's
Han Snaaijer
Typewerk
Iris van Schaik
Eindredactie
Sjaan Schaap
Teksten
Ernst Lighart
Fred Vellekoop
Wilma Kruger
Osman Dogan
Sjaan Schaap
Iris van Schaik
Stichting Volksw.
Hannie Leeuwenhart
St. Rdam West
En vele andere
Drukkerij
Maasluise Courant

De wijk Dijkzigt

mensen moeten er wel gebruik van maken

Koos de Graaf woont al 32 jaar in de Saftlevensstraat. Dijkzigt, het stukje van de wijk tussen

Mathenesserlaan, Binnenweg, Rochussenstraat en 's-Gravendijkwal, heeft hij in die tijd zien veranderen.

"De huizen die ruim honderd jaar geleden gebouwd werden, waren vooral bedoeld voor de gegoede burgerij. Daar is nu weinig van over. Het grootste deel van de huizen is gesloopt en vervangen door nieuwbouw". Volgens Koos is het nog steeds goed wonen: "Dijkzigt ligt vlakbij het centrum, het openbaar vervoer, uitgaansleven en de winkels. Een levendige buurt dus. Soms misschien wel wat te levendig".

Om de buurt levendig en gezellig te houden steekt een aantal bewoners zelf de handen uit de mouwen. Koos zegt daarover het volgende: "Als er niets gebeurt, kan het weleens hard achteruit gaan. Het veilig, schoon, fleurig en gezellig houden van de buurt is niet alleen een zaak van Roteb, politie of de wijkonderhoudsploeg. Ook bewoners spelen daarin een belangrijke rol".

Opzomeracties

De afgelopen jaren hebben bewoners regelmatig activiteiten georganiseerd om de leefbaarheid te vergroten. Bv. veegfeesten waar zo'n 20-25 mensen meehielpen. Er is extra verlichting aangebracht, de boomspiegels en het groen worden bijgehouden. Ook op de binnenterreinen gebeurt van alles. Met de Kerst stond er een

kerstboom en hingen er slingers over de straat. Via het Opzomereren biedt de gemeente materialen aan, de Roteb geeft bv. bezems en containers voor de veegacties, Gemeentewerken bloembollen enz. "Maar, zegt Koos, mensen moeten er wel gebruik van maken en zelf een bijdrage leveren. Anders komt er niks van de grond".

Veiligheid en het schoonhouden

Binnenkort doet zich weer een mogelijkheid voor. Bewoners dagen in het kader van het Opzomereren de Politie, Gemeentewerken, Roteb, RET en het WBR (woningbedrijf) uit om iets extra's te doen aan de veiligheid en het schoonhouden. Bijvoorbeeld een maatregel tegen de overlast in portieken, het beveiligen van de parkeergarage, het 's nachts afsluiten van de metroingang of het plaatsen van een extra prullenbak. Zelf doen ze ook weer het nodige. Koos: "We gaan in ieder geval weer wat doen met de bomen, schilderijen aanbrengen op een schakelkast en een muur. Als mensen nog ideeën hebben en zelf willen meehelpen met het uitvoeren... Graag. Kom eens langs." De afspraken van deze ruil tussen bewoners en diensten worden vastgelegd in een contract. Als u hier meer over wilt weten kunt u contact op nemen met Koos de Graaf, Saftlevensstraat 13b of Lien Hoek, Breitnerstraat 97c.

Eerste paal nieuwbouw Dierenhof

Drie weken later dan gepland werd de eerste paal van de nieuwbouw van de Dierenhof geslagen. Onder bescheiden belangstelling en in gezelschap van een snijdende wind verzuchtte een aanwezige: "Dit is een bekend geluid dat we al zo'n 20 jaar horen in het Oude Westen en nog steeds maakt mijn hart een sprongetje". Wanneer het niet meer gaat vriezen is de planning dat het nieuwe Dierenhof op 27 april geopend kan worden.



SPONSORS DIERENHOF WJKPARK OUDE WESTEN

Gemeente Rotterdam : Innovatiefonds
Ontwikkelingsbedrijf Rotterdam
Wijkwelzijnszaken
College van Ben W

Nighttown
Proper Stok Woningbouw BV
Opzomerendroom
Antonius Binnenweg
Turks republieksfeest
Excursies
Dierenhof loterij 94
Stichting Begeleiding Stedelijke Projecten
Stichting Elise Mathilde Fonds
Stichting Bevordering Volkskracht
"Vrienden van de Dierenhof"
Volkswoningen Rotterdam
Dura Bouw Rotterdam BV
Stichting Humanitas Rotterdam
Adviesbureau voor Bouwconstructies Ir. C. van Ruitenbom BV
"Aktiegroep Oude Westen"
Steunpunt Wonen
VSB BANK
Architectenbureau Pieter Weeda BV
diverse particulieren
en alle niet nader- of bij naam genoemde personen/instaties

Odeon

Op 12 maart wordt in Odeon het stuk De Brug opgevoerd.

Het betreft hier geen professionele uitvoering in de zin van beroepsacteurs en beroepscrew. Het is een voorstelling van het Rotterdams Wijktheater.

Onder begeleiding van Annelies Spliethof en Peter van den Hurk hebben 8 vrouwen uit Hoogvliet het stuk ingestudeerd. Het verhaal: De 17-jarige Kim (Miranda Warbie) woont bij haar gescheiden moeder. Ze zitten nogal krap dus gaat Kim oppaswerk doen in een Villa-wijk. De uiterlijk gelukkige sfeer beïnvloedt Kim en de spanning thuis wordt ondragelijk. Kim trekt bij haar mevrouw in. Dat loopt dus ook op een teleurstelling uit. Tussen de bedrijven door geeft een Surinaamse vrouw



zingend commentaar. Het stuk duurt ongeveer 1 uur en 15 minuten. De recenties zijn positief en het publiek enthousiast. Het stuk begint om 15.00 uur en de toegang is F 3,50 voor volwassener en F 1,50 voor kinderen.

8 Vrouwen uit Hoogvliet hebben het stuk ingestudeerd



Opening van Kinder-Wereld-Kookcafe

25 Februari jl. was het dan zover....het Kinder-Wereld-Kookcafe in clubhuis de Gaffel opende voor de eerste maal haar deuren. Vanaf 13.30 uur waren 10 kinderen uit de wijk druk in de weer om op 17.00 uur een echte surinaamse maaltijd te kunnen serveren. Ongeveer 25 gasten hebben gedineerd in het kookcafe. Het eten smaakte prima, de sfeer was gezellig en de kinderen hebben veel leuke reacties gekregen. Op 31 maart (de laatste zondag van de maand) koken de kinderen een turkse maaltijd. Wilt u ook een hapje komen eten? Reserveer voor donderdag 28 maart bij: Clubhuis de Gaffel 010-4362098 op werkdagen tussen

10.00-17.00 uur
kosten: f7,50 voor
volwassen (incl. een
consumptie)
f5,- voor kinderen
t/m 12 jaar

Elke laatste

zondag van de maand kunt u mee-eten in het kinder-wereldkookcafé in de Gaffel- Gaffelstraat 63-A. Kinderen koken en serve-

ren tussen 17.00-19.00 uur een internationale maaltijd.
Kosten: volwassenen F 7,50 en kinderen t/m 12 jaar F 5,-
31 Maart Turkse maaltijd
28 April Marokkaanse

maaltijd
26 Mei Nederlandse
Maaltijd
30 Juni Portugese
maaltijd

. Opgeven vóór de voorafgaande donderdag bij Edward Boele in de Gaffel, Tel: 4362098.



Vakantie-activiteiten voorjaarsvakantie 4-8 maart

Maandag:

- * 13.30-16.30 uur
Voetbaltoernooi 8-12 jaar
Opgeven bij Harrie in Odeon
- * 18.30-22.00 uur
Tafelvoetbaltoernooi 15 +
in Odeon
Kosten: F 1,-
- * 13.30-15.30 uur
Pleinenwerk Sterkmanplein

Dinsdag:

- * 13.30-16.30 uur
Voetbaltoernooi 12-15 jaar
In Odeon opgeven bij Harrie
- * 13.30 uur
uitstapje Prof. Plons
4-10 jaar vertrek vanaf
Gaffel
- Opgeven vóór 1 maart
Kosten: F 1,50
- * 18.30-21.00 uur
Video-filmavond
10-15 jaar in de Gaffel
Kosten: F 1,-
- * 13.30-15.30 uur
Pleinenwerk
Van Speykstraat

Woensdag:

- * 13.30-15.30 uur
Bingo en Lotto
4-12 jaar in de Gaffel
Kosten: F 0,50
- * 13.30-16.30 uur
Meidenvoetbaltoernooi
9-14 jaar speeltuin Weena
Opgeven bij Riet of Michel
- * 18.30-22.00 uur
Voetbaltoernooi 15 +
Kosten: F 1,- per persoon
In Odeon
- * 13.30-15.30 uur
Pleinenwerk
't Landje-Cool

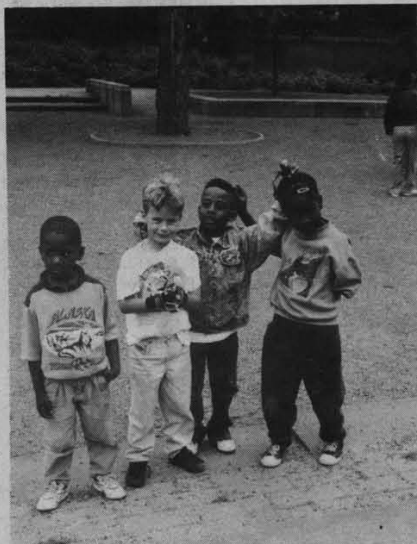
Donderdag:

- * 8.30-11.00 uur
Kinderontbijt
4-10 jaar
in de Gaffel
Kosten: F 2,50
Opgeven voor 5 maart
bij Edward
- * 13.30-15.30 uur
Film 4-9 jaar in
de Gaffel
10-15 jaar in Odeon
Kosten: F 0,25
- * 13.30-15.30 uur
Pleinenwerk
Josephplein

Vrijdag:

- * 13.30-15.30 uur
Klimmen 8-12 jaar
In Odeon
opgeven bij José
- * 19.00-21.30 uur
instuif 10-15 jaar
in de Gaffel
- * 13.30-15.30 uur
Pleinenwerk
Adrianaplein

De speeltuin
is elke dag
open van
11.00-18.00 uur.



إلى اللقاء في 4 مارس في الساعة 13.00 في Gaffelstr.61 a كل يوم الثلاثاء بعد ذلك.

